

1612 mēģlān

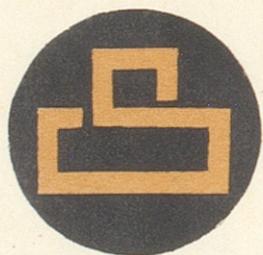
5
675.4/5

RĪGĀ



27 FEB 1969





Latvijas Nacionālā
BIBLIOTĒKA

Somdaris

KATALOGS

МЛП ЛАТВ. ССР КОМБИНАТ • СОМДАРИС • г. РИГА ул. ЛЕНИНА 109

1870

11



Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and is too light to read accurately.

Latvijas PSR Rīgas ādu galantērijas kombināts «Somdaris» plaši pazīstams mūsu zemē. Kombināta produkciju saņem ne tikai mūsu plašās Dzimtenes pilsētas un republikas, bet to eksportē arī uz Japānu, Angliju un citām ārvalstīm.

Kombināts izgatavo izstrādājumus plašā sortimentā: sieviešu, ceļa, pludmales, sporta, vakara un bērnu somas, koferus, suvenīrus ar māksliniecisku apdari, cimdus un sīko ādas galantēriju.

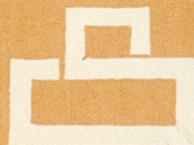
Visus izstrādājumus ražo no ādas, kā arī no mūsu zemē un ārvalstīs ražotajiem ādas atvītotājiem.

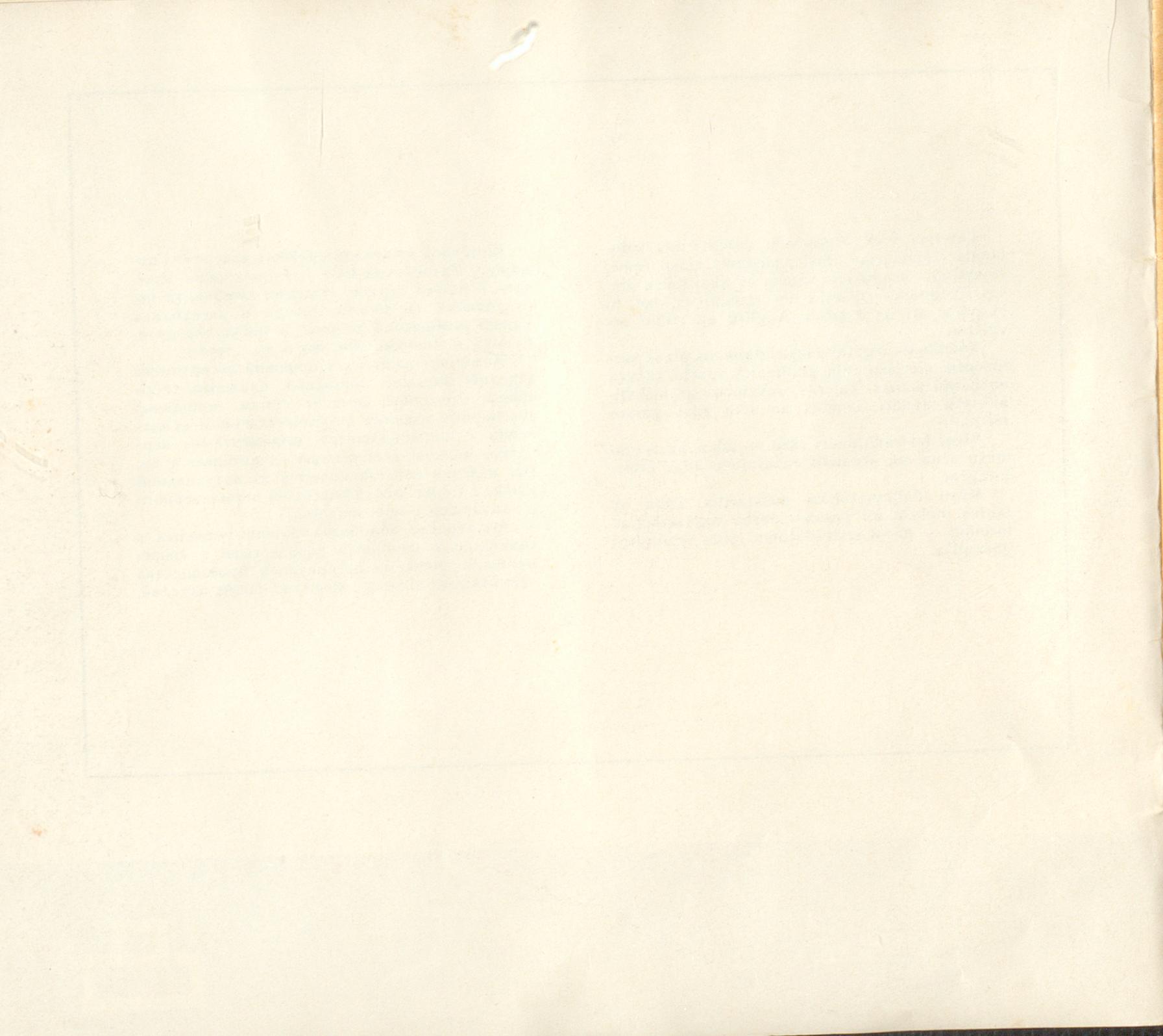
Mūsu daiļamatnieku meistarība, kopā ar fautas mākslu un jaunām darba organizācijas formām — mūsu izstrādājumu labas kvalitātes garantija.

Комбинат кожгалантерейных изделий «Сомдарис» Латвийской ССР г. Риги хорошо известен в нашей стране. Изделия комбината поставляются во многие города и республики нашей необъятной родины, а также экспортируются в Японию, Англию и др. страны.

Комбинат выпускает широкий ассортимент изделий: женские, дорожные, пляжные, спортивные, вечерние, детские сумки, чемоданы, сувенирные изделия в художественном исполнении с национальными орнаментами, перчатки, мелкую кожевную галантерею и др. Все изделия изготавливаются из натуральной кожи, а также кожзаменителей отечественного и зарубежного производства.

Мастерство обработки наших умельцев в сочетании с народным творчеством и современными формами организации производства гарантируют хорошее качество наших изделий.





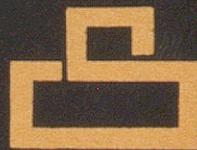


SIEVIEŠU SOMAS

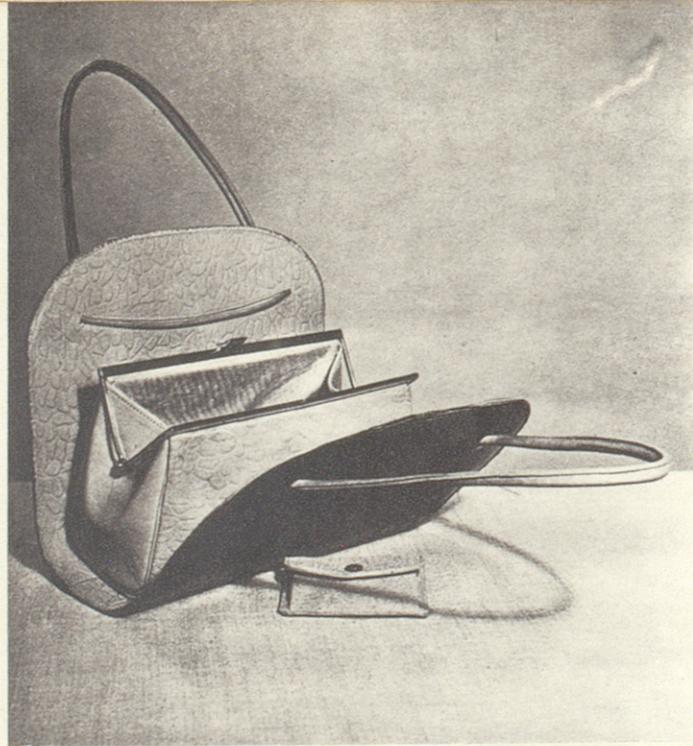


Женские сумки, разработанные художниками и модельерами нашего комбината, отличаются элегантностью, изяществом линий. Различные декоративные украшения в сумках прекрасно дополняют выходной туалет.

Mūsu radošā kolektīva izstrādātajiem somu modeļiem raksturīga līniju vienkāršība, elegancē. Somas ar dekoratīviem rotājumiem ļoti labi papildina tērpu ansambli.







ĀDAS ATVIETOTĀJI

Somas ikdienai un ceļam, kuras izgatavotas no dažādiem ādas atvietotājiem, ir vienkāršas, ērtas, praktiskas, atbilst mūsdienu modes prasībām.

Сумки женские и дорожные выполненные из различных видов заменителя кожи, просты, удобны, практичны, соответствуют современной моде.

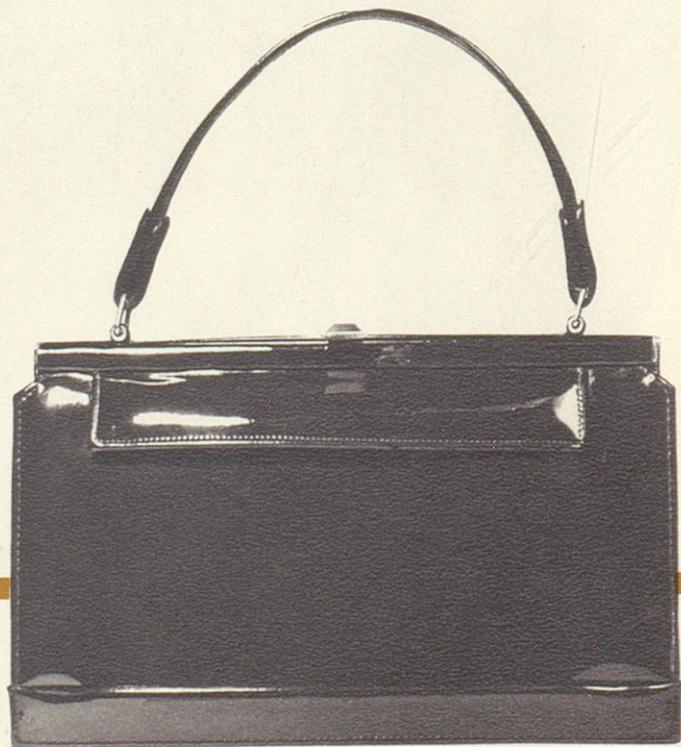






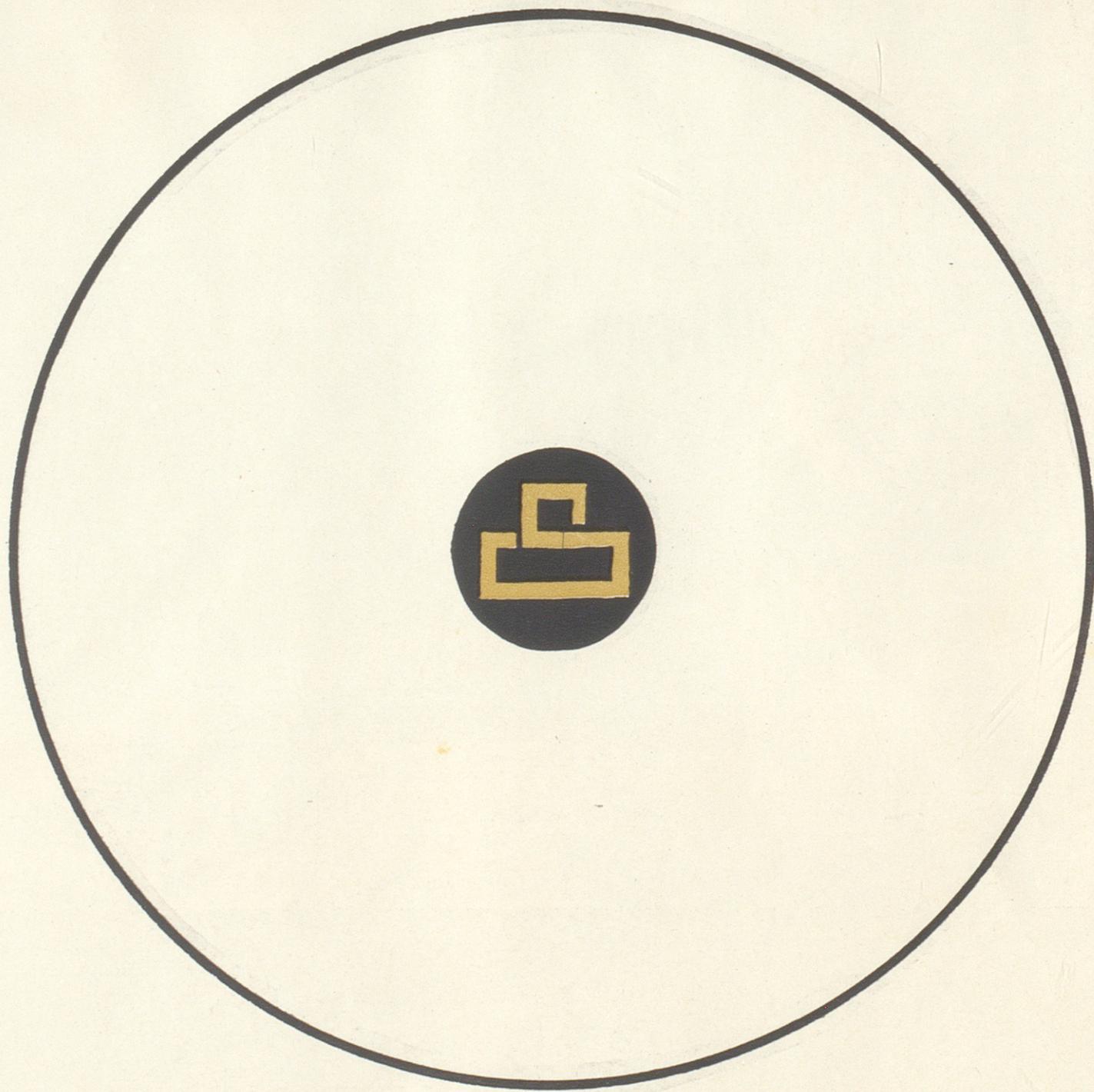
Siluets un materiāls nosaka somas
skaistumu un eleganci.

Нарядность и элегантность дам-
ской сумки определяется формой и
материалом.



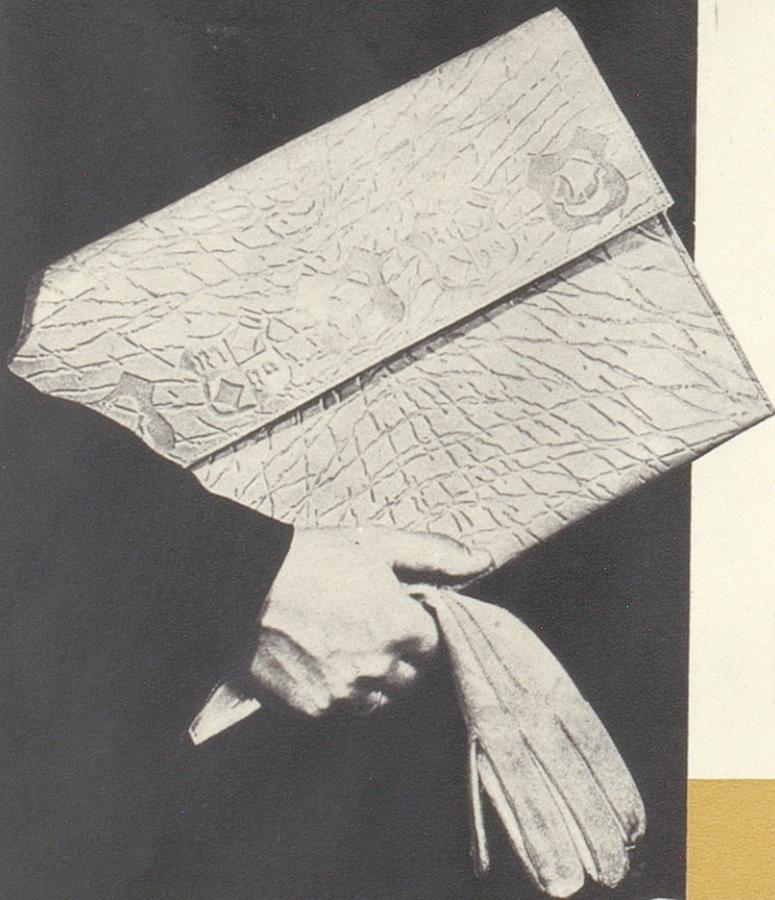


СУМКИ ЖЕНСКИЕ



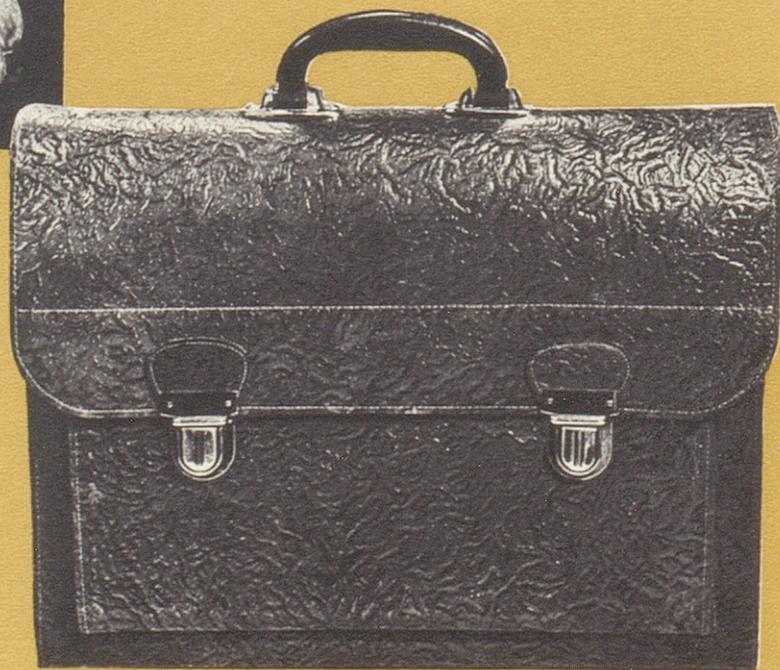


PORTFELI - ĆEMODANI



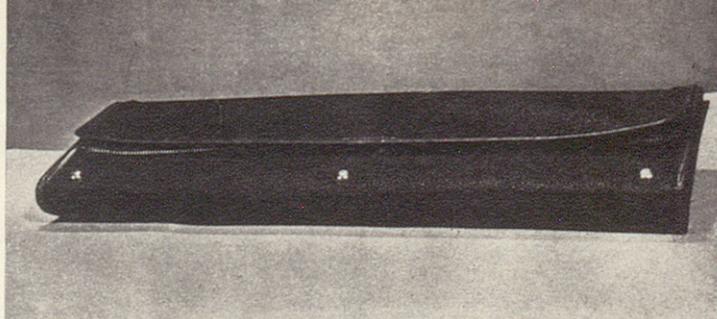
Kombināta «Somdaris» izgatavotie ādas un ādas atvietotāju portfeli un mapes ir dažādi pēc izmēra un konstrukcijas, ērti un viegli.

Портфели и папки с маркой «Сомдарис» изготавливаются из натуральной кожи и заменителей различных размеров и конструкций, удобны, легки, имеют хороший внешний вид.



Ceļā Jums noderēs koferis un ceļasoma. Sevišķi ērts ir mīkstas konstrukcijas salokāms koferis.

В дороге Вам пригодятся чемодан и дорожная сумка. Особенно удобен в пользовании мягкий чемодан, складной конструкции.



ПОРТРЕМ - ЧЕМОДАНЫ





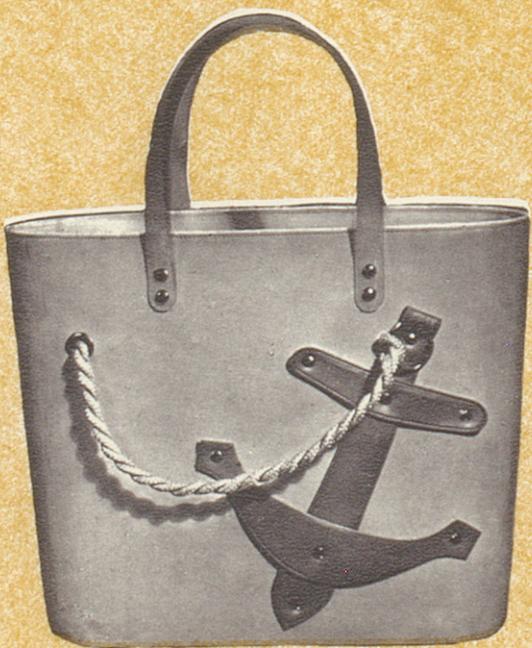
BERNHARD SOMAS

Mūsu mākslinieki nav aizmirsuši bērņus. So-
miņa ar gaumīgu un krāsainu zīmējumu —
skaista un derīga dāvana mazulim.

Художники комбината не забыли и детей.
Детские сумочки со вкусом украшенные яр-
кими рисунками — приятный и полезный по-
дарок для малышей.



VASARAS - PLUDMALES SOMAS



СУМКИ ЛЕТНИЕ - ПАЯЖНЫЕ





SPORTIA SOMAS

СУМКИ СПОРТИВНЫЕ





Vakara tērpa neatņemama detaļa — eleganta somiņa no sintētiska vai zīda auduma ar juvelieru rotājumu.

Элегантные выходные и театральные сумочки — важная деталь вечернего туалета. Нарядность достигается применением синтетических и шелковых тканей, ювелирных украшений, ручек—цепочек.

ВАКАРА
SOMAS

СУМКИ ВЕЧЕРНЕ

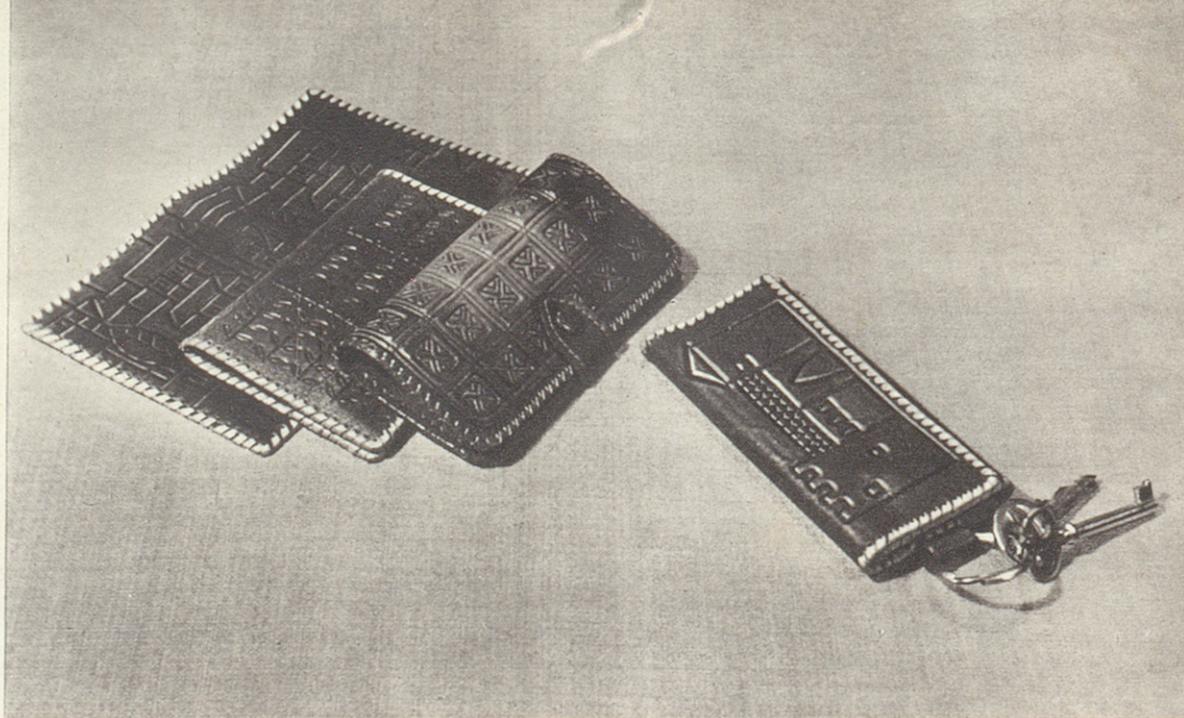




Suvenirus no ādas pēc latviešu tautas ornamentu motīviem mākslinieciski izveido kvalificēti speciālisti.

Сувениры из натуральной кожи с художественной разрисовкой по латышским народным мотивам выполняются высококвалифицированными специалистами.

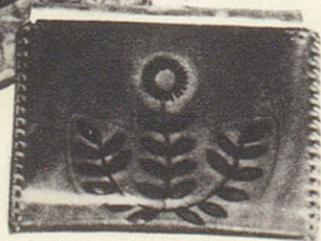
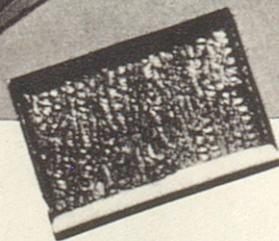
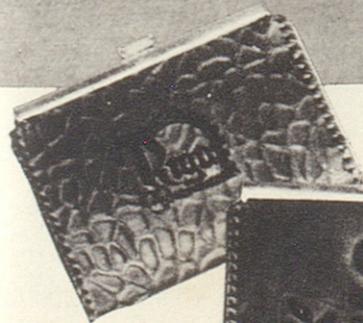
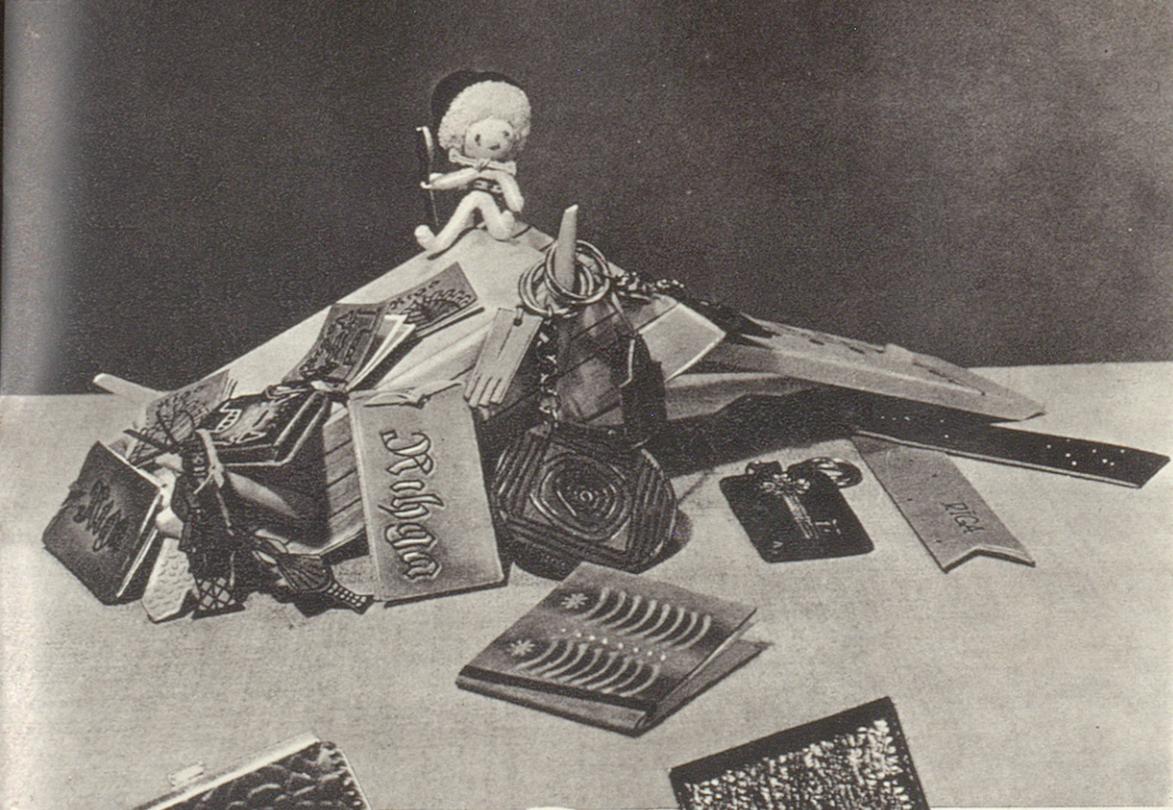
SUVENĪRĪ



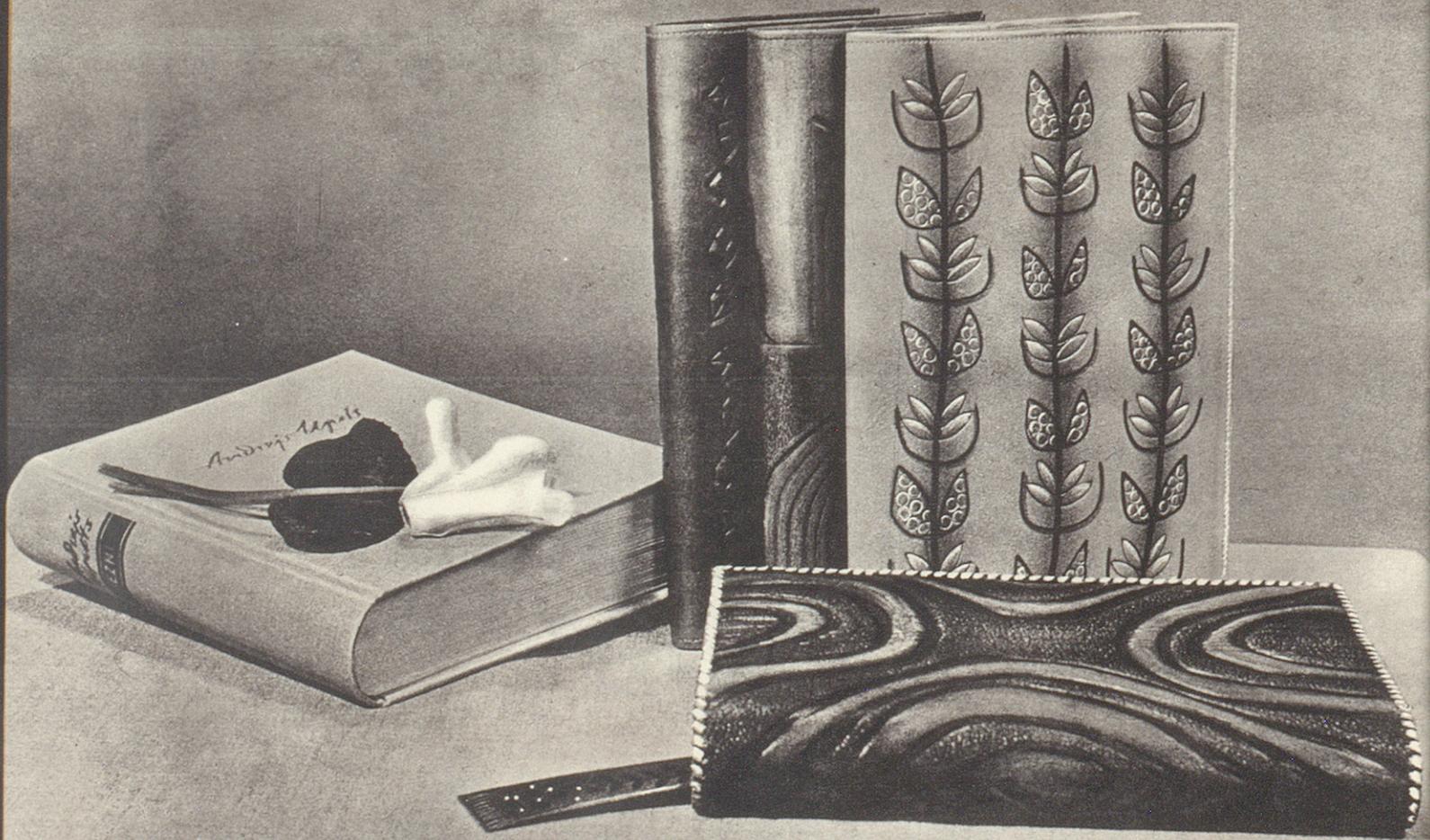
Vienmēr patikami
aizvest sev līdz tau-
tisku suvenīru no Rī-
gas.

Всегда приятно
привезти с собой
оригинальный суве-
нир.



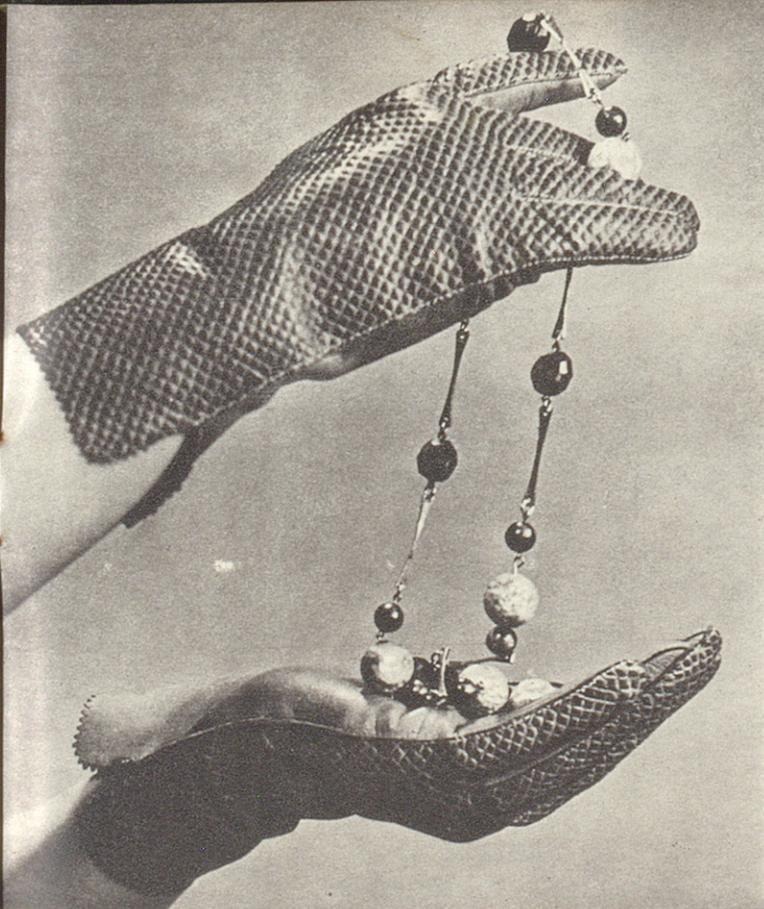


СУВЕНИРЫ



Mūsu kombinātā gatavotie suvenīri — skaista dāvana.

Кожгалантерейные сувенирные изделия — хороший подарок.



CIMDI



Latvijas ādu galantērijas kombinātā izgatavo cimdus no ādas un ādas atvietotāja pavasara — rudens un ziemas sezonām. Cimdi rotāti ar dekoratīvām šūvēm un reljefiem zīmējumiem.

На комбинате изготавливают демисезонные и зимние перчатки из кожи и заменителей, комбинированные с эластичным трикотажем, украшенные декоративной строчкой и рельефным рисунком.

ПЕРЧАТКИ





Kombinātā «Somdaris» plašs sīkās ādu galantērijas izstrādājumu sortiments: maciņi, futrāļi, pulksteņu siksnīņas, kabatas portfeļi ar tematisku māksliniecisku izveidojumu.

Латвийский комбинат кожгалантерейных изделий выпускает широкий ассортимент мелкой кожгалантереи: кошельки, портмоне, футляры, часовые ремешки, бумажники художественно оформленные в определенном тематическом плане.

